



Brussell, 3 ta' Marzu 2021  
(OR. en)

6137/21

**Fajl Interistituzzjonali:  
2021/0011(NLE)**

**UD 51  
CID 8  
TRANS 78**

**NOTA**

|          |                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| minn:    | Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill                                                                                                                                                                                                            |
| lil:     | Delegazzjonijiet                                                                                                                                                                                                                            |
| Suġġett: | Pożizzjoni li trid tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Amministrattiv għall-Konvenzjoni Doganali dwar it-Trasport Internazzjonali ta' Ogġetti koperti b'Carnets tat-TIR fir-rigward tal-proposta biex tiġi emendata l-Konvenzjoni |

**ANNESS**

**L-Anness 1, VERŻJONI 1, Paġna 2 tal-qoxra: Mudell tal-Carnet TIR, Nru 5 tar-“règles relatives à l'utilisation du carnet TIR”**

*quatre tiġi sostitwita b'huit*

**L-Anness 1, VERŻJONI 1, Paġna 3 tal-qoxra: Mudell tal-Carnet TIR Verżjoni 1, Nru 5 tar-regoli dwar l-użu tal-Carnet TIR**

*four tiġi sostitwita b'eight*

**L-Anness 1, VERŻJONI 1, Paġna 5 (bajda) tal-mudell tal-Carnet TIR, Vawċer Nru 1**

*Il-Vawċer Nru 1 eżistenti jiġi sostitwit<sup>1</sup> bi*

**L-Anness 1, VERŻJONI 1, Paġna 6 (hadra) tal-mudell tal-Carnet TIR Verżjoni 1, Vawċer Nru 2**

*Il-Vawċer Nru 2 eżistenti jiġi sostitwit<sup>2</sup> bi*

**L-Anness 1, VERŻJONI 2, Paġna 2 tal-qoxra: Mudell tal-Carnet TIR, Nru 5 tar-“règles relatives à l'utilisation du carnet TIR”**

*quatre tiġi sostitwita b'huit*

<sup>1</sup> Ara l-paġna 3 ta' dan id-dokument.

<sup>2</sup> Ara l-paġna 4 ta' dan id-dokument.

**L-Anness 1, VERŻJONI 2, Paġna 3 tal-qoxra: Mudell tal-Carnet TIR Verżjoni 1, Nru 5 tar-regoli dwar l-użu tal-Carnet TIR**

four *tiġi sostitwita* b' eight

**L-Anness 1, VERŻJONI 2, Paġna 12 (bajda) tal-mudell tal-Carnet TIR, Vawċer Nru 1**

Il-Vawċer Nru 1 eżistenti *jiġi sostitwit*<sup>3</sup> bi

**L-Anness 1, VERŻJONI 2, Paġna 13 (hadra) tal-mudell tal-Carnet TIR, Vawċer Nru 2**

Il-Vawċer Nru 2 eżistenti *jiġi sostitwit*<sup>4</sup> bi

---

<sup>3</sup> Ara l-paġna 5 ta' dan id-dokument.

<sup>4</sup> Ara l-paġna 6 ta' dan id-dokument.

# GOODS MANIFEST

|                                                                                                   |  |                                                                                              |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>VOUCHER N°1</b>                                                                                |  | <b>1. TIR CARNET</b>                                                                         |  |
| 2. Customs office(s) of departure<br>1.<br>2.<br>3.<br>4.<br>5.<br>6.<br>7.                       |  | 3. Name of the international organization<br><b>RJ</b><br>International Road Transport Union |  |
| For official use                                                                                  |  | 4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)                   |  |
| 5. Country of departure                                                                           |  | 6. Country of destination                                                                    |  |
| 7. Registration No(s) of road vehicle(s)                                                          |  | 8. Documents attached to the manifest                                                        |  |
| 9. a. Load compartment(s) or container(s)<br>b. Marks and Nos. of packages or articles            |  | 10. Number and type of packages or articles; description of goods                            |  |
|                                                                                                   |  | 11. Gross weight in kg                                                                       |  |
|                                                                                                   |  | 16. Seals or identification marks applied, (number, identification)                          |  |
|                                                                                                   |  | 17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp   |  |
| 12. Total number of packages entered on the manifest<br>Destination : Customs office              |  | 13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete                |  |
| 1. 2. 3.                                                                                          |  | 14. Place and date                                                                           |  |
| 4. 5. 6. 7.                                                                                       |  | 15. Signature of holder or agent                                                             |  |
| 18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)  |  |                                                                                              |  |
| <input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact                     |  | 20. Time-limit for transit                                                                   |  |
| 21. Registered by the Customs office at                                                           |  | under No.                                                                                    |  |
| 22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.) |  |                                                                                              |  |
| 23. Customs officer's signature and Customs office date stamp                                     |  |                                                                                              |  |

## COUNTERFOIL N° 1

## of TIR CARNET

|                                                                                              |  |                                                              |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------|--|
| 1. Accepted by the Customs office at                                                         |  | 6. Customs officer's signature and Customs office date stamp |  |
| 2. Under No                                                                                  |  |                                                              |  |
| 3. Seals or identification marks applied                                                     |  |                                                              |  |
| <input type="checkbox"/> 4. Seals or identification marks found to be intact                 |  |                                                              |  |
| 5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.) |  |                                                              |  |

6137/21

aca/GKX/vp

ECOMP 2 B

3

MT

# GOODS MANIFEST

|                                                                                                   |  |                                                                                                  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>VOUCHER N°2</b>                                                                                |  | <b>1. TIR CARNET</b>                                                                             |  |
| 2. Customs office(s) of departure<br>t.<br>z.                                                     |  | 3. Name of the international organization<br><b>IRU</b><br>International Road Transport Union    |  |
| 5. Country of departure                                                                           |  | 4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)                       |  |
| 6. Country of destination                                                                         |  | 8. Documents attached to the manifest                                                            |  |
| 7. Registration No(s) of road vehicle(s)                                                          |  |                                                                                                  |  |
| 9. a. Load compartment(s) or container(s)<br>b. Marks and Nos. of packages or articles            |  | 10. Number and type of packages or articles; description of goods                                |  |
|                                                                                                   |  | 11. Gross weight in kg                                                                           |  |
|                                                                                                   |  | 16. Seals or identification marks applied, (number, identification)                              |  |
|                                                                                                   |  | 17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp       |  |
| 12. Total number of packages entered on the manifest<br>Destination : Customs office              |  | 13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete                    |  |
| 1. 5.                                                                                             |  | 14. Place and date                                                                               |  |
| 2. 6.                                                                                             |  | 15. Signature of holder or agent                                                                 |  |
| 3. 7.                                                                                             |  |                                                                                                  |  |
| 18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)  |  | 24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route) |  |
| <input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact                     |  | <input type="checkbox"/> 25. Seals or identification marks found to be intact                    |  |
| <input type="checkbox"/> 20. Time-limit for transit                                               |  | 26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified               |  |
| 21. Registered by the Customs office at under No                                                  |  | 27. Reservations                                                                                 |  |
| 22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.) |  | 28. Customs officer's signature and Customs office date stamp                                    |  |
| 23. Customs officer's signature and Customs office date stamp                                     |  |                                                                                                  |  |

## COUNTERFOIL N° 2

## of TIR CARNET

|                                                                                                                  |  |                                                              |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------|--|
| 1. Accepted by the Customs office at                                                                             |  | 6. Customs officer's signature and Customs office date stamp |  |
| <input type="checkbox"/> 2. Seals or identification marks found to be intact                                     |  |                                                              |  |
| 3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) |  |                                                              |  |
| 4. New seals affixed                                                                                             |  |                                                              |  |
| 5. Reservations                                                                                                  |  |                                                              |  |

6137/21

aca/GRX/vp

ECOMP 2 B

4  
MT

# GOODS MANIFEST

|                                                                                                   |  |                                                                                                                             |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>VOUCHER N°1</b>                                                                                |  | <b>1. TIR CARNET</b>                                                                                                        |  |
| 2. Customs office(s) of departure                                                                 |  | 3. Name of the international organization                                                                                   |  |
| For official use                                                                                  |  |  <b>International Road Transport Union</b> |  |
| 5. Country of departure                                                                           |  | 4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)                                                  |  |
| 6. Country of destination                                                                         |  | 8. Documents attached to the manifest                                                                                       |  |
| 7. Registration No(s). of road vehicle(s)                                                         |  |                                                                                                                             |  |
| 9. a. Load compartment(s) or container(s)<br>b. Marks and Nos. of packages or articles            |  | 10. Number and type of packages or articles; description of goods                                                           |  |
| 11. Gross weight in kg                                                                            |  | 16. Seals or identification marks applied, (number, identification)                                                         |  |
| 12. Total number of packages entered on the manifest<br>Destination : Customs office              |  | 13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete                                               |  |
| 14. Place and date                                                                                |  | 15. Signature of holder or agent                                                                                            |  |
| 18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)  |  | 17. Customs office of departure Customs officer's signature and Customs office date stamp                                   |  |
| 19. Seals or identification marks found to be intact                                              |  | 20. Time-limit for transit                                                                                                  |  |
| 21. Registered by the Customs office at                                                           |  | under No.                                                                                                                   |  |
| 22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.) |  |                                                                                                                             |  |
| 23. Customs officer's signature and Customs office date stamp                                     |  |                                                                                                                             |  |

## COUNTERFOIL N° 1

## of TIR CARNET

|                                                                                              |  |                                                              |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------|--|
| 1. Accepted by the Customs office at                                                         |  | 6. Customs officer's signature and Customs office date stamp |  |
| 2. Under No                                                                                  |  |                                                              |  |
| 3. Seals or identification marks applied                                                     |  |                                                              |  |
| 4. Seals or identification marks found to be intact                                          |  |                                                              |  |
| 5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.) |  |                                                              |  |

6137/21

aca/GRX/vp

ECOMP 2 B

5

MT

| VOUCHER N°2                                                                                       |  | 1. TIR CARNET                                                                                                               |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 2. Customs office(s) of departure                                                                 |  | 3. Name of the international organization                                                                                   |  |
| For official use                                                                                  |  |  <b>International Road Transport Union</b> |  |
| 5. Country of departure                                                                           |  | 4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)                                                  |  |
| 6. Country of destination                                                                         |  |                                                                                                                             |  |
| 7. Registration No(s). of road vehicle(s)                                                         |  | 8. Documents attached to the manifest                                                                                       |  |
| 9. a. Load compartment(s) or container(s)<br>b. Marks and Nos. of packages or articles            |  | 11. Gross weight in kg                                                                                                      |  |
| 10. Number and type of packages or articles; description of goods                                 |  | 16. Seals or identification marks applied, (number, identification)                                                         |  |
| 12. Total number of packages entered on the manifest<br>Destination : Customs office              |  | 13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete                                               |  |
| 14. Place and date                                                                                |  | 17. Customs office of departure Customs officer's signature and Customs office date stamp                                   |  |
| 15. Signature of holder or agent                                                                  |  |                                                                                                                             |  |
| 18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)  |  | 24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)                            |  |
| 19. Seals or identification marks found to be intact                                              |  | 25. Seals or identification marks found to be intact                                                                        |  |
| 20. Time-limit for transit                                                                        |  |                                                                                                                             |  |
| 21. Registered by the Customs office at                                                           |  | 26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified                                          |  |
| 22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.) |  | 27. Reservations                                                                                                            |  |
| 23. Customs officer's signature and Customs office date stamp                                     |  | 28. Customs officer's signature and Customs office date stamp                                                               |  |

## of TIR CARNET

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Accepted by the Customs office at .....</p> <p><input type="checkbox"/> 2. Seals or identification marks found to be intact</p> <p>3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) .....</p> <p>4. New seals affixed .....</p> <p>5. Reservations .....</p> <p>.....</p> | <p>6. Customs officer's signature and Customs office date stamp</p> <div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 150px; margin: 10px auto; border-radius: 50%; border-style: dashed;"></div> |
| <p>.....</p> <p>1</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>aca/GR X/vn</p>                                                                                                                                                                                         |

\_\_\_\_\_